

**ĐẠI HỘI THỂ THAO VIỆT NAM ÂU CHÂU kỳ thứ 32**

**LES 32<sup>èmes</sup> JOURNEES SPORTIVES DES VIETNAMIENS D'EUROPE**

PARIS 19/07/97 - 26/07/97

---



**BẢN THÔNG TIN**  
**ĐẠI HỘI**

**Số 2**



Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam tại Paris  
Association Générale des Etudiants Vietnamiens de Paris

## Tường trình buổi lễ khai mạc Đại Hội Thể Thao

Sáng ngày 20/07/97 lúc rạng đông khi gà vừa mới gáy (là khoảng 7g00 sáng hoặc lúc mọi người còn đang ngủ), chị Lê Thị Tuyết Nhung, trưởng phái đoàn Tổ Chức Sinh Hoạt Người Việt Tị Nạn Cộng Hòa Liên Bang Đức, là người đã thức đầu tiên để hội họp chờ những thành viên của phái đoàn mình vì đã lỡ hẹn sau khi thất lạc chạy vòng vòng Paris... để kiếm làng Đại Hội. Ban tổ chức xin thành thật cáo lỗi vì có thể bản đồ làm quá rõ, xin bỏ qua... Đến 8g00 sáng thì làng Đại Hội bắt đầu چرا quậy thức dậy. Anh Trần Kiên Dân, trưởng phái đoàn Câu Lạc Bộ Việt Nam tại Anh Quốc, mắt nhắm mắt mở vì tối hôm qua thức khuya bàn luận, xuống hỏi anh Hiến (đảm trách ban thông tin) phiếu ăn điểm tâm cho phái đoàn. Thì ra là vì trục trặc kỹ thuật, phái đoàn Anh Quốc đã đến trễ và sau khi ghi danh hấp tấp, ban hành chánh đã quên đưa cho anh Dân phiếu điểm tâm. Anh Hiến ú ớ trả lời, câu được câu không, may là sau đó chị Vân (đảm trách ban tài chánh) đã ghé làng Đại Hội để đưa phiếu trước khi bay qua sân vận động để chuẩn bị lễ khai mạc.

Bên sân vận động thì một số anh chị em Tổng Hội Sinh Viên đã có mặt từ 8g00 sáng để chuẩn bị lễ khai mạc. Khoảng 8g45 thì từ làng Đại Hội, các phái đoàn đã tụ họp để từ từ di chuyển qua sân vận động dưới sự hướng dẫn của anh Long. Trời mây hơi u ám cho nên số

khán giả tham dự hơi ề ề uột (hay là 9g30 sáng chủ nhật còn sớm quá cho bà con ?), tuy nhiên buổi lễ khai mạc đã được bắt đầu và diễn tiến một cách tốt đẹp. Rộn ràng nhất là lúc diễn hành của các phái đoàn tham dự Đại Hội Thể Thao kỳ thứ 32. Các phái đoàn Hội Thanh Niên và Sinh Viên Việt Nam tại Toulouse, Sampan Lychee, Hội Người Việt Quốc Gia tại Grenoble, Hội Sinh Viên và Kiều Bào Việt Nam Quốc Gia Aix-Marseille, Tổ Chức Sinh Hoạt Người Việt Tị Nạn tại Cộng Hòa Liên Bang Đức, Hội Sắc Tộc Việt Nam tại Đan Mạch, Cộng Đồng Bỉ Việt tại Liège, Câu Lạc Bộ Việt Nam tại Anh Quốc và Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam tại Paris đã lần lượt diễn hành dưới những tràng pháo tay dòn dã của các khán thính giả (vắng mặt phút cuối: Hội Thanh Niên Tị Nạn Việt Nam tại Pháp). Sau lễ chào quốc kỳ Việt Nam và Pháp và các màn của ban văn nghệ Tổng Hội Sinh Viên, anh Hoàng (trưởng ban tổ chức) tuyên bố khai mạc Đại Hội Thể Thao Việt Nam Âu Châu kỳ thứ 32 tại thủ đô Paris. Sau đó, các tham dự viên và khán thính giả chuyển sang quán thịt nướng do anh Nhon đảm trách để lấy sức trước khi bắt đầu các môn băng đồng và điền kinh.

Lại thêm một kỷ niệm nữa cho các bạn đã đến tham dự và yêu chuộng tuần lễ Đại Hội Thể Thao...



# KẾT QUẢ CÁC MÔN ĐIỀN KINH

## NGÀY 20-07-97

### NAM

#### Chạy 80 m

- 1 - Nguyễn Hữu Huấn (CLB Anh) 9'26
- 2 - Lâm Hải Sơn (CLB Anh) 9'87
- 3 - Nguyễn Hữu Bình (CLB Anh) 9'26 88

#### Chạy 400 m

- 1 - Nguyễn Hữu Vinh (TCSH Đức)
- 2 - Despeisse Simon (Grenoble-Marseille)
- 3 - Nguyễn Hữu Bình (CLB Anh)

#### Chạy 1000 m

- 1 - Despeisse Simon (Grenoble-Marseille)
- 2 - Khauv Chov Huong (THSVVN-A)
- 3 - Cù Thái Hân (TCSH Đức)

#### Chạy Tiếp sức 4x100M

- 1 - Đội CLB Anh
- 2 - Đội Grenoble-Marseille
- 3 - Đội Sampan Lychee

#### Nhảy Cao

- 1 - Nguyễn Quốc Việt (TCSH Đức) 1,70 m
- 2 - Đặng Duy Hải (CLB Anh) 1,65 m
- 3 - Auguste Frédéric (THSVVN-A) 1,58 m

#### Nhảy Xa

- 1 - Nguyễn Hùng (Grenoble-Marseilles)
- 2 - Hubert (TCSH Đức)
- 3 - Đặng Duy Hải (CLB Anh)

#### Ném tạ

- 1 - Hubert (TCSH Đức) 11,12 m
- 2 - Nguyễn Văn Bảo (THSVVN-B) 10,46 m
- 3 - Yvan Tailhandier (Grenoble-Marseille) 10,46 m

### Băng Đông

- 1 - Despeisse Simon (Grenoble-Marseille)
- 2 - Peang Jean-Paul (THSVVN-B)
- 3 - Lalivong Phong (THSVVN-B)

\*\*\*\*\*

### NỮ

#### Chạy 80 m

- 1 - Lâm Thị Ngọc Huyền (HSTVN Đan Mạch)
- 2 - Lâm Thị Ngọc <sup>Hương</sup> ~~Huyền~~ (HSTVN Đan Mạch)
- 3 - Lê Thị Tuyết Thắm (TCSH Đức)

#### Chạy Tiếp sức 4x100M

- 1 - Đội Đan Mạch
- 2 - Đội Grenoble-Marseille

### Băng Đông

- 1 - Lâm Thị Ngọc Huyền (HSTVN Đan Mạch)
- 2 - Nguyễn Thị Trâm Anh (Sampan Lychee)
- 3 - Nguyễn Ngọc Huệ (HSTVN Đan Mạch)

#### Nhảy Cao

- 1 - Nguyễn P. Bích Thủy (THSVVN-A) 1,15 m
- 2 - Lê Thị Tuyết Thắm (TCSH Đức) 1,10 m
- 3 - Nguyễn Thị Mỹ Tiên (TCSH Đức) 1,10 m

#### Nhảy Xa

- 1 - Nguyễn Thị Mỹ Tiên (TCSH Đức)
- 2 - Lê Thị Tuyết Thắm (TCSH Đức)
- 3 - Hoa Christine (Sampan Lychee)

#### Ném tạ

- 1 - Lê Thị Tuyết Thắm (TCSH Đức) 9,34 m
- 2 - Nguyễn Thị Mỹ Tiên (TCSH Đức) 8,17 m
- 3 - Vũ Ngọc Hoàn (TCSH Đức) 7,40 m



**CHƯƠNG TRÌNH NGÀY 21.07.97**

7g00-8g30	9g00-12g00	12g00-14g00	14g00-19g00	19g00-20g00	20g00-23g00	từ 23g00
điểm tâm	Quần vợt Bóng tròn Bóng Bàn	ăn trưa	Vũ cầu Bóng tròn Bóng rổ	ăn tối	Bóng chuyền	sinh hoạt

**QUẦN VỢT**

các trận vòng loại sẽ được tranh theo "luật 9 ván" (8 đều - tie break)  
trễ 15 phút coi như tự bỏ cuộc

ĐƠN NỮ

	N. B Thủy (THSV A)
D. T. Thảo (THSV A)	
A. Thủy (THSV B)	

H. Christine (SL)

Phanouvong (THSV A)

N. T. Trang (THSV A)

ĐÔI NAM

	Triệu (Đức)
Lang (THSV A)	
Phạm Sơn (SL)	
	(Marseille 1)
	Vong (THSV A)

N. Tài (THSV B)

N. Việt (THSV B)

Antoine (Liège)

P. Huyền (SL)

Lộc (Đức)

Phúc (Toulouse)



Hans (Đức)

H. K. Lam (THSV A)

Eric (SL)

Dũng (Đức)

A. Frédéric (THSV A)

Lalivong (THSV B)

Trần Kim (SL)

Lộc (Liège)

N. Tùng (THSV B)

(Marseille 2)

ĐÔI NỮ

Thủy/Trang (THSV A)

Nho/Thủy (THSV B)

Laurence/Phet (THSV A)

ĐÔI NAM

Lang/Vong (THSV A)

Son/Eric (SL)

Marseille/Grenoble

Lâm/Anh (THSV A)

Dũng/Triệu (Đức)

Tùng/Tài (THSV B)

Lộc/Hans (Đức)

Huyền/Kim (SL)

Phong/Việt (THSV B)

Lộc/Antoine (Liège)



**TOÀN ĐÔI**

THSV A (Paris)

TCSH (Đức)

THSV B (Paris)

Sampan Lychee (Paris)



**BÓNG RỔ**

**Bóng Rổ Nam (10 trận)**

- 1 - THSVVN-A
- 2 - TCSH Đức
- 3 - Aix-Marseille/Grenoble
- 4 - HSVVN Toulouse
- 5 - Sampan Lychee

A	1	4	15g00
B	3	5	16g00
C	2	thua trận A	17g00
D	thắng trận A	thua trận B	18g00

**Bóng Rổ Nữ**

- 1 - THSVVN
- 2 - TCSH Đức
- 3 - Aix-Marseille/Grenoble

A	1	2
B	3	thua trận A



**BÓNG CHUYỀN**

**Bóng chuyền Nam**

Vòng 1



## Toán A :

- 1 - THSVVN-B
- 2 - TCSH Đức
- 3 - CLB Anh

I	1	2
II	thua trận I	3

## Toán B :

- 1 - Sampan Lychee
- 2 - Aix-Marseille/Grenoble
- 3 - THSVVN-A

I	1	2
II	thua trận I	3

Bán Kết

nhất toán A	nhì toán B
nhì toán A	nhất toán B

Chung Kết

Hai đội thắng bán kết gặp nhau

Trận Tiêu Chung Kết

Hai đội thua bán kết gặp nhau

**Bóng chuyền Nữ (đánh vòng tròn)**

- 1 - THSVVN
- 2 - TCSH Đức
- 3 - Aix-Marseille/Grenoble

A	1	3
B	2	thua trận A

## HOA ĐÀO HOA MAI

Nguyễn Phan Hách - Chu Thanh Lan

Cái Chắt bảo "Soi bãi giữa sông cỏ non lắm, tớ với Khả sang cắt đi!".

Tôi nói tôi không có tiền đi dò.

↳ Tớ cho một xu ! Nhưng cậu phải mài liềm hộ tớ cơ !

Liềm của cái Chắt cùn như "đĩ điếc", tôi mài mỗi cả tay mới được. Cũng bỏ công một xu. Sáng sớm chúng tôi sang đến bãi sông, cả hai cùng đứng ngắm ra. Cả một bãi mênh mông xanh biếc, cỏ non tưởng đến luộc ăn được.

Nắng lên phơn phớt hồng, sóng sông lấp lánh tựa vảy cá bạc. Dưới nắng, cỏ cứ rùng rục, ngùn ngụt như sắp bay lên. Cái Chắt hôm nay mặc váy thâm mới, còn thơm mùi vải, yếm sồi hần vú chũm cau, áo nâu màu cách dán. Nó khen tôi mài liềm sắc. Hai bàn tay ngó cùn của nó vạc từng bó cỏ xanh biếc ôm vào lòng, cỏ xanh mơn mớn tựa màu yếm thắm hoa đào đỏ rục rở, đẹp quá tôi ngây nhìn.

- Làm gì mà đứng đực ra thế ? Nó hỏi.

- Tớ đau lưng quá !

- Đò đại lãn<sup>1</sup> !

Có một con chim cú cứ chạy quanh quần chân Chắt. Tôi lãn xả vào bắt, chim lãn qua khe chân nó, lủi mất. Tôi vồ trượt, tức quá, thuận đà đâm cho một cái vào con khoai<sup>2</sup>.

- Mẹ mày, làm "ông" đau thế ! Nó chửi.

Tôi nằm ngáp chìm trong cỏ, chỉ muốn nô nghịch, chẳng muốn làm liếc gì nữa.

- Đuổi nhau nào ! Tôi gạ.

- Tao đổ mày nhắm mắt mà lãn được đến chân tao thì tao cho là tài.

- Chỉ tài thôi à ?

- Ủ, tài...

- Phải mất cái gì nữa chứ ?

- Tao cho máy đôm cỏ...

- Không cho tao ôm một cái cơ.

- Thằng mất dạy ! Chắt kêu lên.

- Mặc kệ, mày đã đổ tao... Tôi lãn long lóc về phía nó, cuống quýt, vội vã...

Nó cười khanh khách và cảnh cáo: "Phải nhắm mắt, phải nhắm mắt". Tôi tóm đúng chân nó và giật một cái làm nó lãn xoài ra cỏ. Nó giẫy ra la ãm lên:

- Mày ăn gian, mày ti hí nhìn, đếch kể...

Mặt trời đã lên cao, đùa nghịch mãi, cỏ chứa đầy quang, cái Chắt bần khoản: "Giờ mà chưa về là u tao đợi đấy !".

- Đợi cho mày bú tí à ?

- Mày bú tí ấy.

- Mày.

- Mày.

Nhưng u cái Chắt hôm ấy không đợi cái Chắt về để cho bú tí mà đợi về để gả chồng cho nó ! Thằng Tũn con ông trưởng bạ Triển ở làng Ngò Bển. Hai bố con hôm ấy sang xem mặt.

Ông trưởng bạ Triển nhà giàu, có vài mẫu nhất đẳng điền vẫn cho dân làng tôi cấy rẽ. Nhà ngói, tường hoa, cây mít và có một đừa ở mùa. Thằng Tũn nghe bảo đi học trên tỉnh, nó biết tiếng Tây oai lắm. Nhưng con giai lớn vậy mà

<sup>1</sup> đò đại lãn = đò làm biếng

<sup>2</sup> con khoai = bông chân, chỗ bấp thịt





đêm nào ngủ cũng đái dầm. Gặp nó tôi vẫn quát "Bất nạt", nó sợ quá chạy đái ra quần thật. Nhà nó hiếm người, đặt tên xấu để quan ôn bỏ qua. Nhưng dị học tiếng Tây, nó đặt tên là Hăng-Ri - mọi người bảo vẫn xấu ! Nó đỏ mặt tía tai cãi Hăng-Xi, ri với xi, chẳng hơn gì nhau.

Cái Chất sẽ lấy thằng Hăng-Ri ư ? Lòng tôi đau nhói. Mấy hôm sau đi chợ, gặp Chất, tôi gây sự gà gà:

- Có những đứa nhóc con đã thích lấy chồng, dơ thật ! Tôi nói bằng quơ.

- Ai thích ? Chất quát.

- Không thích mà người ta đến hỏi - tôi quát lại.

- Người ta đang buồn nẫu ruột ra lại còn nói ba gai.

- Chất không thích thằng Tũn thật sao ?

Nó lác đầu.

- Nhà Tũn giàu !

- Vất mẹ cái giàu di, đây chả thèm !

- "Chả thèm" sao lại nhận lời ?

- Thầy u tở nhận, tở nhận đầu.

- Đồ ngu, ngu thế còn ai ngu hơn - tôi bồng quát thương quát hạ lên. Tôi tự cho tôi cái quyền lạ lùng ấy. Quát xong tôi ngẩn ra, không hiểu mình vừa làm gì. Cái Chất cũng ngớ mặt ra.

- Không yêu, không thích mà cứ lấy. Thế mà cũng đòi làm người ! Tôi làm bầm đay nghiêng xỉ vả.

- Bố mẹ bảo không nghe thì là đồ bất hiếu à ? Cái Chất cúi lại.

Rồi nó thở dài. Lạ sao. Nó không giận. Đáng lẽ nó phải chửi tôi chứ. Nhưng nó chỉ như người mất hồn...

Rồi hôm ấy một ngày chạm gió heo mây. Nắng vàng buồn đến khóc được.

Bà cô Tũn vấn khăn nhung trần, môi ăn giàu cán chỉ, xúng xính váy lĩnh, xà tích, áo tứ thân, yếm lục, khoan thai bước vào ngõ đầy hoa cúc tần vương dây tơ hồng nhà Chất. Đằng sau bà là

đứa con gái gánh nặng chiếc "quả cưới" son son thép vàng và mâm thau phủ kín nhiều đồ tua vàng.

- Kính lạy bác trai bác gái ạ. Bà cô cười miệng tươi như hoa. "Quả cưới" mở ra. Một buồng cau trái đều như như đếm. Một trăm hồng đỏ rực. Mười cân cốm đầu mùa bọc lá sen thơm, đặt bên yếm gạo nếp hoa vàng trắng nõn, và lồng chim ngói cổ cườm béo mẫm.

- Con gái u đâu ? Lên đỡ lễ cho nào ! Mẹ Chất gọi ngân nga.

- Em không biết - từ dưới bếp vọng lên một tiếng cảm rần.

Bà Chất sưng người, nhưng vội cười ngay:

- Cháu thẹn quá đấy mà. Thật giống y chị em mình ngày xưa. Bề ngoài thì ngoay ngoáy, trong bụng thì mừng rơn.

Cau đến hạt, cốm đến mùa, hồng rộng mã, chim ngói khoe cườm... Nắng hang ngoài sân vàng rực đến khóc được. Trong bếp cái Chất gục đầu xuống gối.

- Thế làm sao ? Bà mẹ tiễn khách về, xuống bếp già bộ đùa cợt.

- Em không lấy thằng Tũn đâu - Chất mếu máo.

Bà mẹ nghiêng răng: "Ới trời cao đất dày ời, tôi không ngờ mò má lại vô phúc thế này !". Bà giẫy đành đạch ní non: "Có ai nuôi con khôn lớn để thấy con vô loài như tôi không...". Ông chất lẳng lẽ ra bụi mây. Chặt một sợi. Roi mây tươi dẻo quăn. Lồng chim ngói gù gụ bên hè. Ông Chất cầm roi mây xuống bếp.

- Ối, ời ! Đùng, đùng ông ơi ! Người ta vừa đến chạm ngõ về - bà vợ tỉnh táo - ầm ì lên chết cả nút bây giờ.

Ông Chất vẫn chẳng nói câu nào. Bà vợ ôm chèoang lấy Chất để che đôn cho con:

- Con gái u chạy đi, chạy đi, không thầy mầy đánh chết. Con gái u còn bé quá. Chả biết gì.

Hồng, cốm, cau... đem biểu họ hàng ngay chiều hôm ấy. Còn cái roi mây thì gài lên mái hiên.

(còn tiếp...)

## LƯU Ý - LƯU Ý - LƯU Ý

- Cửa phòng có thể khóa lại từ bên trong, không nên để quên chìa khóa bên trong phòng.
- Khi đi ra khỏi phòng, các tham dự viên phải giữ kỹ chìa khóa.
- Mỗi chìa khóa bị mất, phí tổn bồi thường là 1.000 Frs (cửa + ổ khóa).
- Không được sử dụng bàn ủi, máy nấu ăn hoặc cà-phê trong phòng (điện không đủ mạnh).
- Số người tối đa trong cầu thang máy là 6 người.
- Ban tổ chức hoàn toàn không chịu trách nhiệm trong trường hợp mất mát những đồ vật cá nhân có giá trị.
- Các tham dự viên Đại Hội Thể Thao phải giữ gìn vệ sinh chung.

---

---

### Bên lề Đại Hội - Bên lề Đại Hội - Bên lề Đại Hội - Bên lề Đại Hội

- ☺ Chúc bạn Tuyết Vân (Liên Bang Đức) một sinh nhật thật vui tươi và đạt được những gì mong ước.
- ↳ Nhấn với nhóm ca sĩ "điều luyện" đêm 20/07/97 (hay phải gọi là sáng 21/07 ?) giữ gìn sức khỏe để còn đoạt giải thể thao nữa chứ ! Hẹn các bạn trong buổi sinh hoạt tranh giải ca sĩ nhé.